



# Taxes de séjour

LOCATION SAISONNIERE OU A L'ANNEE DE CHALET, VILLA, MAISON OU APPARTEMENT

A remplir soit en fin d'année ou en fin de séjour

Nom de l'Immeuble : ..... Localité : .....

Nom du propriétaire : .....

**Bulletin d'inscription – Meldeschein – Registration form – Bollettino di notifica**

(en majuscules – Blockschrift – Block lettres – in maiuscole)

Nom de famille

Familiename  
Surname  
Cognome

.....

Prénom

Vorname  
First name  
Nome

.....

Domicilié à

Wohnhaft in  
Resident of  
Domiciliato a

.....

Né le

Geboren am  
Date of birth  
Nato il

.....

Adresse exacte

Genau Wohnadresse  
Full home Adress  
Indirizzo esatto

.....

Pays

Staat  
Country  
Stato

.....

Nombre

d'occupants  
Anzahl  
Personen

Adultes

Erwachsene  
Adults  
Adulti

.....

Enfants de moins de 16 ans

Kinder unter 16 Jahren  
children under 16 years  
Figli di meno di 16 anni

.....

de 16 à 20 ans

von 16 bis 20 Jahren  
from 16 to 20 years  
da 16 a 20 anni

.....

Date d'arrivée – Ankunftsdatum

Date of arrival – Data dell'arrivo

.....

Date de départ – Abreisedatum

Departure date – Data della partenza

.....

Signature du locataire – Unterschrift des Mieters

Signature of lodger – Firma del inquilino

.....

**Taxes de séjour courte durée (par nuitée(s) et par personne(s), selon règlement intercommunale)**

Taxe à la nuitée : Personnes : ..... nuitées à Fr. 3.-..... = Fr. ....

Personnes : ..... nuitées à Fr. 1.-..... = Fr. ....

Enfants : ..... nuitées à Fr. exonérée(s)  
en dessous de 16 ans

**Taxes de séjour longue durée (forfait par semaine(s) par mois ou à l'année, selon règlement intercommunal)**

Prix de la location Fr.....

(hebdomadaire, mensuelle)

Durée de location

(à l'année ou nombre semaine(s) ou nombre de mois)

**Décompte de la taxe communale à payer**

Pour une occupation effective du logement durant 60 nuits

ou moins dans l'année 9% du prix loc. mensuelle = Fr. .... X ..... mois = Fr. ....  
(minimum Fr. 50.- par mois)

Pour une occupation effective du logement durant plus de

60 nuits dans l'année 15% de prix loc. mensuelle = Fr. .... X ..... mois = Fr. ....  
(minimum Fr. 100.- par mois)

**TOTAL : Fr. \_\_\_\_\_**

Certifié exact, le .....

Le propriétaire : .....

Acquitté, le .....

Signature du percepteur : .....